



Documento Praxis No. 5

Construcción de Capacidad: Perspectivas del Sector de ONG en España

Por Charlotte Hursey

Contenido

| | |
|---|-----|
| Reconocimientos | 2 |
| Resumen Ejecutivo | 3 |
| 1. Introducción | 4 |
| 1.1 Antecedentes de la Investigación | 4 |
| 2. El Contexto Nacional | 5 |
| 2.1 El Gobierno y el Desarrollo Internacional | 5 |
| 2.2 Panorama del Sector Sin Ánimo de Lucro en España | 8 |
| 3. Enfoques Actuales sobre la Construcción de Capacidad en España | 112 |
| 3.1 Usando el Término 'Construcción de Capacidad' | 112 |
| 3.2 ¿Quién Está Involucrado en la Construcción de Capacidad? | 12 |
| 3.3 Coordinación de la Construcción de Capacidad..... | 13 |
| 3.4 Construcción de Capacidad en la Práctica | 14 |
| 4. Conclusiones..... | 20 |
| Apéndice I: Metodología y Métodos | 21 |
| Apéndice II: Lista de Abreviaturas | 22 |
| Apéndice III: Notas sobre Traducción | 23 |
| Apéndice IV: Lista de Organizaciones..... | 24 |
| Apéndice V: Recursos Bibliográficos..... | 27 |
| Apéndice VI: Mapa de España | 31 |

Reconocimientos

Agradezco a las muchas personas que me colaboraron con contactos, información y materiales a lo largo de esta investigación, particularmente en Madrid y Barcelona. También deseo agradecer particularmente a quienes me ayudaron con la edición final, proporcionándome comentarios y sugerencias. Aunque el documento no alcanza a hacer completa justicia a las entrevistas, espero que sirva como punto inicial para la discusión.

Charlotte Hursey
Email: info@hursey.org
Mayo 2005

Construcción de Capacidad: Perspectivas del Sector de ONG en España

Por Charlotte Hursey

Palabras Claves: construcción de capacidad, sector de ONG, sector sin ánimo de lucro, España, Europa

Resumen Ejecutivo

España representa un interesante caso para estudiar la construcción de capacidad en y por ONG, debido a que en el curso de apenas veinte años se ha transformado de recipiente en actor de la ayuda internacional. Las ONG españolas han emergido de condiciones posiblemente muy similares a aquéllas existentes en los países en las que actualmente están operando, y han jugado un papel importante en enfocar la atención sobre la asistencia para el desarrollo a nivel nacional. Esto ha significado involucrarse en los debates sobre políticas y más directamente en los asuntos públicos sobre igualdad y justicia, por medio de actividades como la campaña 0,7%¹. En muchos casos las ONGD tienen un mayor perfil que las organizaciones domésticas voluntarias o del sector terciario.

Esta historia también significa que aunque muchas organizaciones son jóvenes y han tenido poco tiempo para consolidarse, y que la construcción de capacidad no ha sido una agenda abierta, han sido presionadas para que entreguen sus resultados tanto en términos de servicios como de solidaridad. Más recientemente, se les ha exigido demostrar su eficiencia, preponderantemente para obtener financiamiento público y credibilidad. A su vez, esto ha empezado a impactar la provisión de capacitación, evaluación y consultoría para mejorar la administración interna y la rendición de cuentas, así como para revisar su apoyo a esquemas en el extranjero. Junto al aumento de confianza en el gobierno descentralizado y a la expansión de Internet, nuevas formas de organización y redes están ahora empezando a responder a las necesidades de construcción de capacidad en las ONG y en el tercer sector.

¹ La campaña 0,7% se refiere al objetivo acordado por las Naciones Unidas de que los países desarrollados suministren ayuda externa equivalente al 0,7 % de sus PIB combinados (ver <http://www.bond.org.uk/pubs/advocacy/0.7now.pdf> para más detalles).

1. Introducción

Este es el segundo documento Praxis que forma parte de la serie de estudios contextuales sobre construcción de capacidad, orientados a complementar la literatura existente, ilustrando como la noción de construcción de capacidad se entiende y aplica en la práctica, con miras a fortalecer a las organizaciones de la sociedad civil (OSC) en culturas y contextos diferentes. Estos estudios sitúan la construcción de capacidad en el contexto local, explorando la evolución del sector de OSC y su relación con otros actores del ambiente circundante, y examinando la terminología local sobre construcción de capacidad, el objetivo percibido de la construcción de capacidad y los valores subyacentes a su aplicación. Se analizan las particularidades de los enfoques y metodologías locales, así como el surgimiento de importantes temas sobre la construcción de capacidad en el contexto local, y se identifican necesidades y actividades actuales sobre construcción de capacidad, discutiendo asimismo los retos futuros. La medida en que se prioriza localmente la construcción de capacidad difiere de un contexto a otro, y esto ha conducido a variaciones en la cantidad y calidad de la información disponible. Esperamos que esta iniciativa inspire a los practicantes para contribuir con el aprendizaje de Praxis sobre la construcción de capacidad en culturas y contextos diferentes².

Aunque el documento no presenta un estudio exhaustivo, esta investigación preliminar enfoca el concepto de construcción de capacidad aplicándolo al papel de las ONG en España. Se han redactado en inglés algunas introducciones generales sobre las ONG españolas, pero creemos que ésta es la primera exploración de cómo la construcción de capacidad se percibe en sí misma. Esperamos que provoque discusión sobre la relevancia de la construcción de capacidad dentro de ONG españolas e hispanicas, y motive a un mayor intercambio de ideas y ejemplos.

1.1 Antecedentes de la Investigación

La investigación se realizó en 2003–2004, con entrevistas en España y una revisión literaria sustancial (ver Apéndice V). Este periodo coincidió con la ocupación de Irak y con un debate y protesta pública masiva sobre la naturaleza de la intervención gubernamental española, tanto militarmente como en el desarrollo internacional. Esto incluyó tanto la movilización física como de los medios de comunicación contra la guerra adelantada por activistas (incluyendo y dirigida por muchas ONG españolas) y presumiblemente conducida para cambiar al gobierno a principios de 2004. Esto inevitablemente desató un debate sobre si las ONG pueden aceptar ayuda para propósitos humanitarios aunque sus gobiernos estén apoyando la ocupación, y de hecho muchas ONG españolas de manera muy pública rehusaron participar.

Aunque este debate sobre hasta qué punto los intereses estatales pueden ser compartidos por las OSC no puede hacerse aquí, es importante reconocer su impacto, especialmente

² Otros documentos actualmente disponibles en la serie de estudios contextuales sobre la construcción de capacidad, incluyen: Praxis Paper 1, 'Capacity Building from a French Perspective' ('Construcción de Capacidad desde una Perspectiva Francesa').

teniendo en cuenta que las relaciones entre el gobierno español y las ONG de desarrollo ya eran tensas. La siguiente sección suministra algunos antecedentes para los lectores que no estén familiarizados con el contexto español. Esto resume algunas de las características críticas de la asistencia internacional para el desarrollo, y sobre el papel de las ONG dentro del contexto más amplio de las organizaciones sin ánimo de lucro en España.

2. El Contexto Nacional

Aunque España fue una nación colonizadora durante muchos siglos, perdió mucho de su poder a principios del siglo 19 y hacia 1900 tenía muchos menos intereses ultramarinos directos que, digamos, Inglaterra o Francia. Donde existían intereses gubernamentales, frecuentemente se orientaban hacia los más cercanos Estados del mundo árabe o hacia mantener lazos culturales y comerciales con la comunidad hispánica. Después de la Guerra Civil Española, el largo periodo bajo la dictadura transcurrido entre 1939 y 1975 suprimió mucha de la actividad civil en España hasta la muerte de Franco en 1974. Existían oportunidades limitadas para expresiones sociales de solidaridad, tanto interna como externamente. Dentro de la misma España proliferaba la pobreza y hasta que fue removida de la Lista del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas en 1975, España fue receptora de ayuda. El subsiguiente aumento de asociaciones externas al sector religioso ha sido muy dramático, pero posiblemente ha emprendido un camino poco diferente al de la mayoría del resto de países europeos.

Realmente sólo hasta después de la década de 1970 empezó a darse importancia a las actividades de desarrollo externas, gracias a la concientización de que los nuevos partidos políticos podían asumir muchos de los asuntos sociales domésticos, y a la creciente relación con la Comunidad Económica Europea (luego Unión Europea) especialmente después de que España fuese admitida en 1986. Por lo tanto, el surgimiento de España como actora en el desarrollo internacional es bastante reciente, y sus políticas e infraestructuras todavía se encuentran en proceso de consolidación. En este sentido, aparentemente puede compartir más experiencia reciente con muchos de los países donde ahora trabaja. Ciertamente, en el curso de esta investigación, hubo varias respuestas alusivas a una afinidad natural y a una comprensión mutua, a una historia compartida y posiblemente a un enfoque más fácilmente transferible, especialmente en Latino América. Si esto constituye una opinión válida, tanto histórica como contemporáneamente, o compartida por todos los partidos, es algo más difícil de discernir.

2.1 El Gobierno y el Desarrollo Internacional

2.1.1 El Gobierno Estatal

La ayuda del gobierno central comenzó informalmente en los años 40 pero sólo se aceleró desde mediados de la década de 1970 con, por ejemplo, la creación del Fondo de Ayuda para el Desarrollo (FAD), el Secretariado para la Cooperación Internacional e Iberoamericana (SECIPI) en 1985 y desde 1988, la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI). Entre 1985 y 1991, la ayuda española se septuplicó, de 169 a 1.262 millones de USD (Alonso 2003).

La ayuda ha tendido a estar abiertamente ligada a intereses políticos y estratégicos, particularmente a mantener el perfil internacional español durante el periodo de la dictadura. España también ha tratado de asegurar la continuidad de su ventaja histórica por medio de misiones diplomáticas y de otro tipo, tales como el antiguo Instituto de Cultura Hispánica. Durante un largo periodo ha existido una continuidad en la ayuda de emergencia y humanitaria pero ésta ha sido, y todavía es, un componente bastante menor. Se ha notado, sin embargo, que se han desarrollado con mayor lentitud las políticas más formales tanto de ayuda oficial como de cooperación para el desarrollo. Éstas también han sido objeto de muchas críticas por parte de las ONG y de otros, especialmente en términos de la carencia de enfoque o evaluación consistentes, falta de participación y sobre-énfasis en la financiación de proyectos.

La ayuda oficial actualmente está dividida entre varios ministerios: los principales son los Ministerios de Economía y Finanzas, y el de Asuntos Exteriores. Todavía favorece los vínculos tradicionales con las regiones de Latino América, seguidos por el África del Norte y Subsahariana y el Medio Oriente. Recientemente también ha habido contribuciones significativas a programas con Argentina, China y Europa Oriental, y en apoyar el creciente énfasis sobre el área mediterránea más amplia.

En 1992 el Congreso de Diputados hizo un llamado para que se aumentara el presupuesto de ayuda hasta alcanzar el 0,7% del PIB hacia 2000 (lo que todavía no se ha logrado), y en 1994 se movilizó una gigantesca ayuda pública debido a la Plataforma para la 'Campaña del 0,7%', la cual pretendía influir sobre la política gubernamental para lograr este objetivo. Aunque esto tuvo sus propios problemas de enfoque y coordinación, ha persistido con diferentes niveles de éxito (Mejía 2001). Se ha reactivado en el último par de años y todavía forma parte de la conciencia general española sobre sus responsabilidades para con el desarrollo internacional. Ha logrado incentivar a una serie de autoridades locales e de intereses privados para que asuman, e incluso sobrepasen, el reto.

Las ONG españolas y otras organizaciones similares se han hecho oír en otros debates nacionales, como las campañas para 'Cancelar la Deuda' y el Jubileo 2000. La negativa a aceptar la ayuda gubernamental para trabajo humanitario en Irak ha sido particularmente relevante, debido a que España sólo fue un participante clave en muchas actividades de mantenimiento de la paz desde finales de la década de 1980, pero simultáneamente fue socia de las intervenciones militares y similares en las Américas, el Medio Oriente y los Balcanes.

2.1.2 Cooperación Descentralizada

Una característica creciente de la financiación de ayuda en ciertas partes de Europa, especialmente Bélgica y Alemania, es la focalización en la cooperación para el desarrollo descentralizada, dependiendo de la autonomía delegada a las autoridades locales (Rhi-Sausi 1997). En España esto representa más del 10% del total de la ayuda española, y más del 20% de la ayuda bilateral (Aguirre y Rey 2001). Ésta proviene de una serie de autoridades locales, desde las Regiones Autónomas hasta el nivel comunal, que pueden cooperar directamente con socios ultramarinos o por la vía de una serie de Fondos de Desarrollo coordinados tanto a nivel regional como nacional. Esto ha proporcionado un mecanismo

alternativo para financiar a las ONG, así como *partnerships*³ más generales con organizaciones en países en vías de desarrollo, no solamente en la arena gubernamental local, sino más ampliamente en la sociedad civil.

2.1.3 Apoyo a las ONG

En 1983 el gobierno formuló su primer ofrecimiento de otorgar financiamiento para las ONG, aunque la UE (Unión Europea) había concedido donaciones a ONG españolas para trabajar en el Tercer Mundo desde 1976 (Baiges 2002). Una importante fuente de ayuda formal para las ONG españolas es el informe regular sobre la 'Realidad de la Ayuda', que ahora tiene una versión específica en español, elaborada vía Intermón Oxfam (González 2003). Esto muestra que el apoyo para ONG proveniente del gobierno central español ha aumentado sustancialmente en términos absolutos durante el periodo 1997–2002 hasta alcanzar aproximadamente 99,2 millones de USD, pero realmente ha disminuido del 6% al 5% como proporción del presupuesto de ayuda español total. Esto puede haberse compensado parcialmente con el apoyo de los Fondos de Desarrollo y con campañas de mercadeo adelantas por las mismas ONG, pero ello no ha dejado de causar preocupación. No obstante, debe anotarse que el apoyo gubernamental para las ONGD, a diferencia de aquel para otras ONG o entidades sin ánimo de lucro domésticas, todavía es significativamente mayor: alcanzando quizás alrededor del 50% del ingreso total conjunto de las ONGD (Ruiz Olabuénaga et al. 1999).

Para principios de la década de 1990, debido a que se presentó mayor competencia tanto en las actividades como por la financiación, hubo un énfasis creciente en la profesionalización de las ONG y esto fue parte de la agenda de relaciones entre el gobierno español y los intereses no-gubernamentales. La situación se hacía más complicada en razón al mayor perfil de las ONG y del trabajo de desarrollo dentro de la conciencia pública, y a la alianza de algunas ONG con partidos políticos específicos, lo que a su vez hacía que surgieran críticas y desilusiones alrededor de las mismas ONG. Los criterios para conceder ayuda a las ONG se revisaron y había evidencia de que el apoyo estaba favoreciendo a aquellos que seguían la línea del partido dominante. Sólo quienes han sido registrados formalmente en el Registro de ONGD pueden satisfacer las exigencias legales relacionadas con su status sin ánimo de lucro, y sólo quienes hayan adelantado proyectos previos de desarrollo pueden solicitar financiamiento. Esto ha ocasionado una situación en la cual parece que la ayuda puede estar presionándose hacia las organizaciones más grandes y mejor establecidas que disponen de un record de actividades, desplazando a los grupos más pequeños. Baiges da un ejemplo de cómo se concedió prioridad a siete ONG que pudieron satisfacer el criterio de haber recibido una alta cantidad de donaciones en los siete años anteriores y/o disponían de un ingreso privado sustancial, condiciones que no podían satisfacer la mayoría de organizaciones (2002: 85).

La AECI ha sido el principal vehículo para suministrar ayuda estatal a las ONG, pero ello fue objeto de presión desde finales de la década de 1990 hasta principios de la del 2000. Brevemente, esto involucró cambios políticos en el nombramiento de delegados de las ONG para el Consejo de Cooperación, en el cual se reunían actores estatales y de otras organizaciones involucradas en el desarrollo. El gobierno alteró la composición sin previo

³ **Partnership:** es un término en inglés que trasciende el significado de alianza, en cuanto implica la búsqueda de una relación de compañerismo igualitaria entre las partes, con respeto mutuo y equidad, a pesar de los diferentes roles desempeñados. En general, se usa con respecto a las relaciones donante/ONG local o ONG/beneficiarios u organizaciones comunitarias.

aviso, nominando cuatro de cada seis representantes del sector de ONGD y a todos los consejeros. Esto se consideró deliberadamente provocativo y como una confirmación de que el gobierno no podía reconocer o tolerar a las ONG que mostraran cualquier disensión pública contra sus políticas (Vera 2003). Esto a su vez condujo a un declive en las relaciones entre el gobierno y la CONGDE (Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo), la institución coordinadora de las ONGD a nivel del Estado español. La crisis a finales de la década de 1990 puede considerarse como un reconocimiento de que las ONG no sólo se habían convertido en actores importantes sino que también enfatizó que provenían de diferentes orígenes, que tenían diferentes intereses y que, por tanto, todavía podían ser divididas. En efecto, algunas de las principales ONG negociaron directamente con el gobierno, sin recurrir a la CONGDE. Después de las elecciones nacionales y del cambio de gobierno a principios de 2004, se propusieron revisiones sustanciales al Consejo, tal vez el principal foro para mantener el diálogo a nivel de las instituciones gubernamentales, las ONG y otras organizaciones. Esto incluyó que el sector de 'economía social' y la más amplia representación de la CONGDE formularan propuestas para que se realizaran elecciones más formales. En el otoño de 2004 el Grupo Financiero de la CONGDE también trataba de cabildear con el gobierno con el propósito de que revisara sus políticas de financiamiento para tornarlas no solamente más transparentes y sujetas a una revisión de cuentas, sino asimismo mejor diseñadas para satisfacer las necesidades de los beneficiarios y de los socios (Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo 2004).

Finalmente, debe mencionarse la obtención de financiamiento directo proveniente de otras fuentes, notablemente de las fundaciones públicas y privadas. Esto ha constituido un elemento sustancial dentro de los presupuestos de las ONGD, especialmente durante emergencias como la del Huracán Mitch en Nicaragua. También se presenta una utilización creciente de técnicas de mercadeo, incluyendo peticiones, donaciones online y patrocinio empresarial.

2.2 Panorama del Sector Sin Ánimo de Lucro en España

2.2.1 Orígenes y Surgimiento

España ha tenido una larga historia de organizaciones religiosas y de caridad, especialmente en sus antiguas colonias. Típicamente se puede pensar en ejemplos como los dedicados a la seguridad social, la salud y la educación, la organización de los primeros hospitales, orfanatos y colegios, y también su participación en movimientos posteriores como la Teología de la Liberación. Incluso hoy, muchas de las organizaciones tienen fuertes vínculos religiosos, aunque la tendencia ha sido hacia las organizaciones laicas, las cuales pueden incluir aquéllas aliadas con facciones políticas tanto de derecha como de izquierda. Con el retorno de la democracia, surgieron más posibilidades para una diversidad de organizaciones sociales no eclesásticas y actualmente la mayoría de las ONG están registradas legalmente como 'asociaciones de beneficio público' o 'asociaciones de utilidad pública' (Baiges 2002).

La primera organización internacional bien conocida fue la Cruz Roja Española, fundada en 1864, mientras que se considera que la primera ONGD 'moderna' surgió en la década de 1940 con la formación de Caritas España en 1942. Pero a pesar de posteriores adiciones

como el establecimiento de Intermón en 1956 por la Compañía de Jesús (después asimilada en la red de Oxfam), todavía constituyeron una pequeña cantidad hasta la década de 1980. El gran cambio con el surgimiento de las ONGD modernas ocurrió a finales de la década de 1980: parcialmente estimulada por las políticas y la financiación del gobierno, pero también por la participación de otras agencias de ayuda multilaterales y bilaterales como la OCDE, la conciencia incrementada por las Celebraciones del Quinto Centenario y del 'Descubrimiento' de América en 1992, y la llegada de ONG internacionales externas deseosas de empezar actividades en España, por ejemplo, Ayuda en Acción en 1982.

2.2.2 Organizaciones Sin Ánimo de Lucro y ONG en la España Contemporánea

Estudios recientes muestran que en España el sector sin ánimo de lucro actualmente tiene más de 250.000 organizaciones, las cuales posiblemente representan el 5% de la fuerza de trabajo asalariada y cerca del 4% del PIB (Jiménez Lara 2000; Ruiz Olabuénaga 2000). Éstas incluyen la 'súper-liga' de las organizaciones nacionales tales como Caritas, ONCE (la asociación de ciegos y discapacitados) y la misma Cruz Roja, como también los miles de pequeños grupos de barrio y similares. Adicionalmente, ha habido un crecimiento notable de las fundaciones privadas, que pueden incluir aquéllas establecidas por los sectores empresarial y de otro tipo como los Bancos de Ahorro, ejemplo de los cuales son la Fundación BBV (Banco Bilbao-Vizcaya) y la Fundación La Caixa. La mayor proporción está vinculada a las actividades de servicios sociales y recreación, apoyadas por sectores con altos ingresos y donaciones, más que por la financiación gubernamental. Las organizaciones sin ánimo de lucro domésticas también dependen en buena medida del apoyo filantrópico, tanto individuales como de fundaciones, al paso que es alta la participación voluntaria en sus actividades, por lo que posiblemente una décima parte de la población adulta está involucrada en algún nivel.

En España hay muchos centenares de ONGD, concentrándose la mayoría en Madrid y Barcelona. Un autor suministra la estadística de alrededor de quinientas hacia el cambio de Milenio (Sánchez Salgado 2001), lo cual contrasta con las sólo doscientas que existían diez años antes (Focà 1993). Sin embargo, un número considerable está localizado en otros sitios, no solamente en las regiones más densamente pobladas como el País Vasco. En este sentido, en España la comunidad de ONGD también está descentralizada, y en muchos casos ligada más cercanamente a los intereses locales de lo que puede ocurrir, digamos, en el RU. (Para más detalles sobre las ONG, favor consultar el Directorio compilado por CONGDE y periódicamente actualizado en su website en <http://www.congde.org/documentos/listado.doc>, así como el website www.pangea.org).

Se ha sugerido que sólo una cuarta parte de las ONGD se encuentran integradas a la categoría de ONG 'profesionales', siendo la mayoría instituciones religiosas (generalmente católicas), con otra proporción sustancial afiliada a asociaciones políticas o sindicales. Existe aproximadamente una docena de ONGD grandes que concentran la parte del león de los recursos y de los miembros: éstas incluyen a la Cruz Roja Española y a Caritas, mencionadas anteriormente, las cuales también operan a nivel doméstico, y a Acción contra el Hambre, Ayuda en Acción, Intermón Oxfam, Manos Unidas, Médicos sin Fronteras, Médicos del Mundo, Médicos Mundi, Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL) y UNICEF. Se ha anotado que las ONGD humanitarias han aumentado notoriamente, especialmente como respuesta a las recientes crisis en Rwanda y la antigua Yugoslavia, a pesar de la

carencia de un apoyo consistente por parte de fuentes estatales, y en gran medida gracias a la ayuda directa de la UE a través del programa ECHO (Aguirre y Rey 2001). Otras que han llegado han sido las organizaciones y redes sombrilla, y el crecido número de institutos y otros centros que ofrecen capacitación o recursos similares.

Algunos han solicitado que haya mayor claridad sobre qué tipo de ONG existen, hasta qué punto cubren los aspectos tanto humanitarios como de desarrollo, y cuáles aplican modelos diferentes a los de otros países (Baiges 2002). También existen grandes variaciones en el tamaño, estructura y actividades de las ONGD, con algunas como Manos Unidas operando a niveles comparables con las mayores actividades estatales. En España se han ideado varias tipologías de ONGD: por ejemplo, Focà sugiere cuatro tipos de ONG –confesionales o religiosas, de solidaridad, de servicios, y políticas o sindicales (Focà 1993). Otras personas se basan en otros modelos como los estudios de Johns Hopkins (Ruiz Olabuénaga 2000) o las generaciones de ONG propuestas por Kortén (Serrano 2001). Dado que muchas organizaciones reciben financiación pública o están directamente vinculadas con partidos políticos, sindicatos, etc, también se ha considerado que la relación de estas organizaciones con otros grupos constituye una fuente de conflictos. Dicha consideración la han planteado particularmente quienes cuestionan la base de su membresía, su rendición de cuentas y su independencia (Serrano 2001).

El crecimiento del sector de ONGD ha sido considerable en los años recientes. Se ha estimado que alrededor de 30.000 personas trabajan para ONGD españolas, de quienes posiblemente una quinta parte tienen algún tipo de contrato laboral, mientras que alrededor de 1.000 estudiantes se registran anualmente en cursos de postgrado sobre desarrollo internacional (Baiges 2002). En los movimientos y las ONG españolas existe un fuerte elemento solidario que se expresa en los vínculos políticos y las campañas en pro de países particulares (p. ej. Chile, Cuba, Polonia), en variedad de arreglos solidarios ('el hermanamiento') y por medio de trabajos voluntarios como el de los 'cooperantes' y similares. Otro aspecto que también es característico de España es la creciente atención prestada al concepto de 'co-desarrollo' (*co-development* en inglés). Esto presume el involucramiento de poblaciones emigrantes y similares en la formación de asociaciones que reflejan la creciente diversidad cultural de España y, de manera más importante, que puedan desarrollar vínculos entre estas poblaciones y sus 'hogares' de origen, revirtiendo el proceso de transferencia de destrezas.

2.2.3 Redes de ONGD⁴

Hasta el aumento de las ONG en la década de 1980, existía poca coordinación formal entre los actores no estatales en relación con el desarrollo internacional, aunque existían redes claramente específicas tales como la Federación Internacional de la Cruz Roja e instituciones religiosas. En 1986 cerca de siete ONG se juntaron para lanzar CONGDE, la institución coordinadora de ONGD (Álvarez Rivas 2003). Esta es una institución sombrilla a nivel estatal, con base en Madrid, que ahora tiene alrededor de cien organizaciones miembros. Cuenta con una serie de partidos, campañas y otras actividades que suministran servicios a sus afiliados pero que también los representan en otras arenas. CONGDE ha sido particularmente activa en tratar de influir la política gubernamental. Por ejemplo, en las elecciones generales de 2004 preparó una resolución en su Reunión Anual General con propuestas para el nuevo

⁴ Ver Apéndice VIII: Mapa de España para la ubicación de las redes claves de ONGD.

gobierno encaminadas a honrar el principio de 0,7%, así como revisiones en sus prioridades sobre la ayuda oficial (Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo 2004). A su vez, CONGDE es el miembro español de CONCORD, la ONG Confederación Europea de Ayuda y Desarrollo, con base en Bruselas.

Está complementada por una serie de redes coordinadoras similares pero independientes, o '*Coordinadoras*', ubicadas en las regiones autónomas, las cuales pueden ser miembros de CONGDE pero seguir sus propias agendas, por ejemplo relacionadas con las agencias de financiación descentralizadas. También existe una serie de otras redes tanto a nivel estatal como local, que pueden especializarse en ciertas actividades o proporcionar apoyo alternativo: por ejemplo, la *Plataforma de Organizaciones de Acción Social* y la *Coordinadora Estatal de Comercio Justo* o la *Plataforma para la Promoción del Voluntariado en España*. Crecientemente, muchas de éstas están utilizando Internet para entrar en contacto y prestar servicios a sus miembros, así como a otras personas y grupos que pueden apoyarlas.⁵

3. Enfoques Actuales sobre la Construcción de Capacidad en España

Para muchos de los entrevistados en España, la construcción de capacidad como tal no era un asunto prominente en las agendas de las agencias gubernamentales o no-gubernamentales, lo cual se refleja en la literatura actual. Un comentario que se formuló fue que bien podía haber construcción de capacidad en España, ¡pero no necesariamente en las ONG! Fortalecer a las ONG no constituía una meta explícita, a pesar de que fortalecer a la sociedad civil y al desarrollo institucional sí figuraba en varios niveles. Por ejemplo, esto figuraba en los objetivos generales de AECI, pero se implementaba principalmente a través de programas nacionales. Y aunque, claramente, una de las principales funciones de CONGDE y de varias de las redes regionales de ONG era apoyar el desarrollo de las ONG españolas, no parecía existir ningún mecanismo formal para discutir la construcción de capacidad, ni en los comités ni en los grupos de trabajo. No obstante, se reconocía que la construcción de capacidad, frecuentemente expresada en inglés, era un asunto importante. ¿Cómo se puede explicar esto?

3.1 Usando el Término 'Construcción de Capacidad'

En el lenguaje cotidiano *capacity building* de manera simple puede traducirse literalmente como 'construcción de capacidad', 'refuerzo de capacidades' o 'desarrollo de capacidades', fortalecimiento o desarrollo de capacidad, pero más frecuentemente se traduce como 'fortalecimiento institucional' o fortalecimiento organizacional. En otras ocasiones se encuentra implícito al usar los términos 'cooperar' o 'cooperación', en palabras como 'capacitación' (*capacitación or enabling*), o por medio de verbos como 'empoderar' o 'potenciar' (*empower or help to realise potential*), o 'sensibilizar'

⁵ Existen varias websites, como Risolidaria o Canal Solidario, que proporcionan información, recursos y vínculos: por ejemplo, sobre eventos, campañas, voluntariado y administración del desarrollo (Ver Apéndice IV: Lista de Organizaciones).

(*capacitación/consciousness-raising*). También puede relacionarse con el enfoque concientizador y educativo adoptado de Paulo Freire, conocido como 'concientización', aunque no de manera directamente equivalente. Algunas veces no se traduce y se deja como '*capacity building*' en inglés, lo que permite que permanezca abierto a la interpretación y contexto locales.

La mayoría de entrevistados visualizaban la construcción de capacidad en términos de fortalecimiento institucional, particularmente capacitación para mejorar la administración organizacional. Usualmente la discusión giraba alrededor de las necesidades de las mismas organizaciones españolas, más que sobre las organizaciones ultramarinas, pero esto dependía de la experiencia individual y variaba ampliamente. Un muestreo mayor podría resultar en cuadros diferentes. Sin embargo, se distinguía entre tipos de construcción de capacidad: por ejemplo, interna y externa; teórica y práctica, especialmente en relación con los cursos; y según ONG específicas y la sociedad civil en general o escenarios públicos. Varios entrevistados se refirieron al creciente interés y apoyo por el co-desarrollo y al vínculo con las comunidades emigrantes y de refugiados. También hubo alusiones al papel de los voluntarios y a proveerles infraestructura, tanto en relación a los voluntarios con base en España como a quienes laboran en el extranjero.

Para muchos, la cuestión de si las ONGD españolas en efecto están interesadas o involucradas en fortalecer a otras ONG, o a la sociedad civil en general, continúa siendo problemática. Esto se visualiza como una preocupación y un debate, no solamente dentro del sector sino también en los medios de comunicación y en la comunidad española. Aunque algunas ONGD tienen perfiles muy públicos, ha habido críticas severas a su papel, prioridades y estilo administrativo cambiantes, especialmente en términos de su solidaridad con la gente ordinaria y los beneficiarios locales. España tampoco ha escapado a su cuota de escándalos en las ONG. Esto, más la dependencia en vínculos políticos, el aumento de las ONG profesionalizadas, el foco sobre métodos empresariales, aunado todo a un creciente distanciamiento de las necesidades locales y de la justicia social, ha conducido a una serie de retos⁶. Un contribuyente se refirió particularmente a la decreciente 'capacidad de iniciativa' o habilidad para garantizar que los programas respondan directamente a los intereses de los beneficiarios, no de los donantes o de sus agentes (Serrano 2001). En consecuencia, se debe ser cauteloso al analizar cómo la teoría de construcción de capacidad se traduce en la práctica.

3.2 ¿Quién está Involucrado en la Construcción de Capacidad?

Existen diferentes niveles de involucramiento en la construcción de capacidad, que en alguna medida reflejan la heterogeneidad gubernamental antes mencionada. Aparte de aquellos que proporcionan apoyo o servicios desde fuera de España, los principales actores dentro de la arena internacional del desarrollo pueden caracterizarse como:

⁶ Ver por ejemplo varios capítulos en Nieto Pereira 2001.

1. Grandes ONGD internacionales con oficinas locales, que cuentan con suficientes recursos para financiar tanto su propio desarrollo y capacitación internos, como para también apoyar a sus socios sureños y de otros sitios
2. Instituciones de nivel nacional o regional para coordinar asuntos con las ONGD, dependiendo de los recursos
3. Fundaciones para la cooperación en desarrollo de nivel nacional y regional
4. Autoridades locales autónomas y de otro tipo, con políticas y *partnerships* para el desarrollo
5. Entidades sin ánimo de lucro y fundaciones nacionales especializadas en apoyar al sector terciario en su conjunto, y no necesariamente sólo a las ONGD
6. ONGD de especialistas
7. ONGD co-consultoras
8. Universidades y otras instituciones académicas
9. Consultorías o empresas privadas
10. Alianzas que combinan las anteriores
11. Apoyo y capacitación basado en redes

Notablemente, es poco probable que las anteriores incluyan el apoyo directo del gobierno central o de sus instituciones. Se mencionó la dificultad de negociar con las autoridades estatales y de la fragmentación de políticas entre diferentes ministerios. Esto contrastó con algunos ejemplos muy positivos de otros niveles del gobierno, especialmente cuando estaban involucrados con las fundaciones para la cooperación en el desarrollo.

También resulta impactante la diversidad de organizaciones involucradas. Por ejemplo, el crecimiento de 'Organizaciones Sin Fronteras' es extraordinario. Esto no sólo incluye los ejemplos más conocidos internacionalmente como Médicos Sin Fronteras (*Doctors Without Frontiers*) sino también otras entidades de especialistas como Artistas Sin Fronteras e incluso Payasos Sin Fronteras. Muchas ofrecen apoyo técnico especializado en áreas como la ciencia veterinaria o la odontología. Y hay una, Economistas Sin Fronteras, que podría traducirse como '*Managers Without Frontiers*'; dado que ofrece un rango de apoyo práctico a organizaciones sin ánimo de lucro y a ONG, tanto en España como en países en vías de desarrollo.

Aunque aquí no es posible cubrir todos estos tipos de intervenciones, abajo damos algunos ejemplos o pueden explorarse en los Apéndices.

3.3 Coordinación de la Construcción de Capacidad

Hubo poca evidencia de estrategias para la construcción de capacidad o para la coordinación dentro del sector español de ONGD, aunque sí se hicieron referencias a la necesidad de que las ONG mejoraran su información, trabajo en redes y representación. La situación no parecía limitarse al sector de ONGD. Aparentemente no se ha hecho mucho en cuanto a estrategias generales para el sector terciario, aunque esto puede estar cambiando: por ejemplo, la Generalitat de Catalunya, el gobierno para la región autónoma de Cataluña, ha estado comisionando investigaciones sobre actividades sin ánimo de lucro y elaborando su propio Libro Blanco (Castiñeira 2003).

El asunto del trabajo en redes y de la coordinación es difícil. Existen varios niveles de identidad y afiliación que reflejan raíces históricas, culturales y políticas. La descentralización del gobierno en España y el surgimiento y resurgimiento de fuertes autoridades regionales significa que la coordinación a nivel estatal no se visualiza como la única opción. En efecto, las entrevistas llamaron la atención tanto hacia la distinción entre los niveles de operación 'estatales' y 'nacionales', como hacia la autonomía e identidad locales expresadas en los niveles de autoridad autónomos o de otro tipo. Tampoco se considera necesariamente que CONGDE o las ONGD más grandes sean el principal foco de movilización. Como las varias 'plataformas' de acción, las fundaciones regionales de cooperación para el desarrollo también tienen una fuerza significativa. Esto puede significar que alguna coordinación ocurre a nivel local, sin que siquiera se note en otros sitios.

No obstante, varios entrevistados comentaron que nunca habían discutido sobre la construcción de capacidad como un tópico separado en ninguno de los varios foros, y que no sabían si habría oportunidad para hacerlo. Aunque las entidades coordinadoras tenían sus propios comités y grupos de trabajo, estos no parecían tener ninguna correlación directa y estaban enfocados en los asuntos internos o en tópicos sectoriales como la financiación, el género, el voluntariado o la educación. Adicionalmente, la aparente crisis de financiación y la creciente separación de las ONGD entre organizaciones grandes y pequeñas fue aducida como una razón por la cual sólo algunas ONG estarían en capacidad de participar, y esto podría influir sobre tales agendas.

Se afirmó que incluso en los círculos académicos y profesionales también había pocas oportunidades para intercambiar y desarrollar ideas, sin que existieran redes o grupos de estudio regulares sobre temas más generales. Cuando se preguntó a quién podrían recurrir para obtener experticia, éste claramente resultó ser un círculo limitado y frecuentemente se mencionaron fuentes ubicadas en otros países fuera de España. Hubo algunas salidas potenciales, sin embargo, aunque éstas podrían haber sido más especializadas: por ejemplo ACADE, una asociación profesional que reunió a aquellos preocupados por mejorar la calidad de la cooperación para el desarrollo.

3.4 Construcción de Capacidad en la Práctica

3.4.1 Capacitación

Se consideró que la capacitación posiblemente era la principal área de construcción de capacidad pero, nuevamente, se hicieron varias distinciones. Se anotó que la capacitación frecuentemente se visualizaba como el resultado de la iniciativa individual, más que como una parte del desarrollo de los recursos humanos de una organización. Algunas ONG más grandes como Intermón Oxfam disponían de los recursos para ofrecer capacitación en sus sedes, con su propio personal actuando como capacitadores o acudiendo a profesionales provenientes de la academia o de fuera de España. Empero, era improbable que tuvieran sus propios equipos dedicados a la capacitación. Se comentó el hecho de que, debido a que España tenía pocas ONG relativamente jóvenes pero no se percibía que necesitara ayuda, las ONG no podían acceder fácilmente a apoyo para la capacitación relevante en el exterior. No había ninguna agencia estatal específica disponible para capacitar al sector en desarrollo,

aunque podían existir oportunidades para individuos vía varios esquemas de apoyo para el desempleo y las empresas, como el Instituto Nacional para el Empleo.

Las instituciones coordinadoras sí ofrecían algunos cursos de interés general para las ONG o para grupos específicos, como los de voluntarios. Sin embargo, sus propios recursos también eran limitados y dependían de obtener apoyo financiero o cobrar tarifas adecuadas. No existía ninguna organización sombrilla a la cual pudiera acudir la gente, aunque era claro que CONGDE, por ejemplo, recolectaba información sobre capacitación de una variedad de fuentes para entonces incluirla en su página de Internet.

Existía un número creciente de institutos académicos y similares que ofrecían oportunidades de capacitación y de otro tipo pero, nuevamente, orientadas más hacia los individuos. También se hizo otra distinción entre los cursos académicos formales, típicamente a nivel de postgrado, y aquellos de naturaleza práctica. Incluso los primeros frecuentemente podían dividirse en los estructurados hacia el análisis socio-político del desarrollo y la cooperación internacionales, y aquellos que involucraban aspectos administrativos o más técnicos sobre las ONG. Algunos tenían un fuerte sesgo hacia construir las capacidades individuales del estudiante, otros hacia aplicar los conceptos y las prácticas dentro de escenarios institucionales. Se notaron características particulares como el aumento de las distancias y las opciones de aprendizaje vía Internet, así como la incorporación de personal tanto con experiencia académica como en ONG.

No siempre existía una clara separación entre la capacitación para ONG y para ONGD. En efecto, algunos de los contextos –como los asuntos legales– eran comunes a ambas audiencias. Esto significaba que una organización como la Fundación Luis Vives podía trabajar en el sector abarcando un rango de tópicos y a diferentes niveles. Hubo pocas referencias a que se estuviera ofreciendo capacitación a organizaciones socias en el Sur pero CIDEAL, por ejemplo, mencionó que estaba ofreciendo capacitación específicamente en América Latina.

3.4.2 Evaluación, Monitoreo y Administración de Calidad

En una crítica sobre las fortalezas y debilidades de las ONGD españolas, García Izquierdo llama la atención sobre la falta de evaluación tanto en las prácticas internas como en las relaciones con los socios del Sur (García Izquierdo 2000). Esto es considerado como una falla para compartir las experiencias y los recursos, y para aceptar que las organizaciones socias y los beneficiarios deben ser involucrados en la consecución de fondos y en la administración. Reflexionando sobre esto, varios entrevistados se refirieron a la actividad como necesaria, no sólo para su uso interno sino también para satisfacer demandas crecientes de los donantes y del público en general. Asimismo constituyó un elemento de reflexión que, si las ONGD iban a criticar al gobierno por fallas en esta área, entonces también tenían que ordenar sus propias casas. Algunos se refirieron a la carencia de capacitación y materiales relevantes sobre evaluación y monitoreo, específicamente aquellos en idioma español.

No obstante, varios entrevistados también llamaron la atención explícitamente sobre el aumento de interés en el control de calidad y en el desarrollo de actitudes profesionales. CONGDE ha publicado su propio código de conducta, el cual contiene una descripción de las expectativas y de los procesos, y sirve como condición para conceder una membresía completa, aunque se reconoce que algunos miembros necesitarán tiempo para implementar

los procedimientos relevantes. Las áreas cubiertas por el código son: identidad, actividades, relaciones, principios guía –como transparencia– y la utilización de medios de comunicación apropiados (Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo. Sin fecha-b).

Algunos incluso están trabajando hacia la ACT (Administración de Calidad Total), no sólo en términos del uso de estándares internacionales sino también hacia el rápido desarrollo de la capacitación y otros apoyos para las instituciones sin ánimo de lucro y para las ONGD en particular. Se reconocieron como líderes en este campo a la Fundación Luis Vives y a la Fundación Lealtad, y la organización y website relacionada llamada '*Quality NGOs*' u '*ONG con Calidad*', junto a organizaciones como Economistas Sin Fronteras. El trabajo inicial ha involucrado un proyecto piloto que elabora materiales con la colaboración de alrededor de siete ONG y ahora existen muchas otras organizaciones que trabajan para obtener su certificación. Algunos de estos materiales también están apareciendo en Internet como ayudas para autoevaluación.

También puede resultar apropiado añadir que por lo menos una organización se refirió a la necesidad de códigos de conducta para guiar a las ONG en tomar decisiones sobre cuáles fondos o recursos deben aceptar de qué tipo de donantes. Esto se hizo parcialmente para contrarrestar la percepción que muchas ONG u '*ongeros*', personas relacionadas con las ONG, se estaban convirtiendo en cuasi-sirvientes civiles o adoptando estructuras legales, encaminadas sobre todo a obtener beneficios financieros (Díez Rodríguez 2001).

3.4.3 Solidaridad y Localización

Diferentes consideraciones y dinámicas entraron en juego para aquellas organizaciones directamente involucradas con ONG ultramarinas u otros grupos de la sociedad civil. La palabra 'solidaridad' se usó frecuentemente, mientras que al término *partnership* se le dio menos énfasis. También se hizo referencia a otros tipos de relaciones como el 'hermanamiento', el cual sugiere diferentes grados de amistad o compañerismo. Aunque el patrocinio directo de individuos –'apadrinamiento'– entre personas españolas y niños o familias en condiciones desventajosas, había sido objeto de mercadeo popular, ahora se percibía como un asunto que se encontraba en vías de desaparición. En efecto, muchas de las ONG eran muy conscientes de cómo se describían las relaciones con los países en vías de desarrollo y suscribieron un Código de Conducta específico, que servía como guía para usar fotografías y otras imágenes (Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo. Sin fecha-a).

Para Ayuda en Acción, una de las ONGD más grandes, también se estaban enfatizando los niveles de construcción de capacidad en discusiones recientes sobre cómo la organización española podía vincularse con otras agencias de ActionAid en Europa y otras partes para integrar una red global, pero manteniendo su identidad e independencia. Ellos habían tenido un fuerte foco por países, con el concepto de construcción de capacidad integrado a todos los programas, en vez de considerarlo como un área separada. Ello estaba influido por una consideración importante: fortalecer las capacidades de las organizaciones locales, tanto sobre aspectos técnicos como sobre el desarrollo institucional en general. Esto se visualizaba como algo fluido y que estaba en marcha, con énfasis en el aprendizaje y en la transferencia de destrezas, pero susceptible de presentarse en una variedad de escenarios, formales e informales. Se esperaba que ello derivaría en una verdadera localización: una transferencia

de responsabilidades y la devolución del control al Sur. En efecto, recientemente la organización había elaborado un marco teórico llamado 'ACERCA' para un proceso de planeación, monitoreo y evaluación institucionales que aboca el aprendizaje organizacional. Esto pretende basarse en las destrezas ya existentes e incentivar un rango de actividades e intercambios en España y en los países donde se realiza la operación.

Similarmente, Intermón Oxfam también consideraba la construcción de capacidad como algo que se realiza a todo lo largo de la organización, tanto por parte de individuos como a través de programas focalizados geográficamente. No se visualizaba como un interés separado, sino también orientado a fortalecer a las organizaciones locales por medio de una combinación de actividades y sistemas, y para ayudar a mejorar la gobernabilidad de la sociedad en general. Asimismo, estaba claro que no tenía prioridad como tópico de debate y no se visualizaba en la misma forma que el *partnership*.

También se hizo alguna referencia a otros arreglos de trabajo conjunto entre organizaciones (*twinning arrangements*), por ejemplo entre comunidades geográficas y sociales como las iglesias. Se pudo notar que varias aldeas trabajaron conjuntamente con comunidades que tenían el mismo nombre, especialmente en América Latina. Estos vínculos podrán proporcionar recursos financieros o físicos a las organizaciones locales del Sur, o un apoyo más profundo y de largo plazo, incluyendo el envío de voluntarios.

El voluntariado claramente constituyó una preocupación importante a *motu proprio* y apareció considerablemente en los websites principales: por ejemplo, www.hacesfalta.com mantiene listas semanales de oportunidades de empleos pagos y voluntarios con ONG, en España y otras partes. Estos incluyen desde solicitudes muy específicas por experticia profesional, incluyendo apoyo técnico y administrativo, hasta empleos más generales para estudiantes y un creciente intercambio de ayuda 'virtual' a través de Internet, como la preparación y distribución de documentación. Este énfasis ha sido reforzado por legislación reciente sobre los términos y condiciones para los voluntarios, como también para quienes cumplen el papel de 'cooperantes', por ej. que trabajan en el extranjero para organizaciones de desarrollo.

3.4.4 Descentralización y Co-Desarrollo

Aunque relacionado con lo que ya mencionamos arriba, es necesario separar dos aspectos particulares de la construcción de capacidad que son importantes en el contexto español. Primero, como se dijo antes, la cooperación descentralizada para el desarrollo ahora está bien establecida y en el 2003 representaba cerca del 11,4% de la ayuda oficial total. Esto opera no sólo dentro de España, por medio del gobierno descentralizado, sino también vía políticas y actividades del propio desarrollo internacional. Por ejemplo, Cataluña tiene su propia Ley de Cooperación y Desarrollo, que funciona de manera separada a sus equivalentes a nivel estatal (Generalitat de Catalunya 2003). Los aspectos más relevantes para esta discusión son los 'fondos de cooperación y solidaridad' o instituciones de financiación, que operan principalmente vía las fundaciones para cooperación en el desarrollo. Ahora están operando nueve fondos, encontrándose otros en etapa de planeación, y una confederación nacional que proporciona apoyo profesional, capacitación y servicios de investigación⁷.

⁷ Ver Apéndice VII: Mapa de España para ubicar a los fondos, y Tabla 1.

Esencialmente las fundaciones reúnen a las autoridades municipales o locales, y algunas veces a otras agencias, con el propósito de consolidar sus contribuciones financieras y desarrollar una planeación e iniciativas conjuntas para el desarrollo internacional, trabajando cercanamente con otros actores locales de las ONG. Esto permite que puedan involucrarse incluso comunas bastante pequeñas y los participantes son incentivados a todos los niveles a contribuir 0,7% en línea con la campaña. Las autoridades más grandes tendrán sus propias operaciones directas, especialmente trabajar con autoridades colegas extranjeras: por ejemplo, vía el intercambio de expertos y esquemas de capacitación. Algunas fundaciones incluso tienen sus propias oficinas en el exterior, siendo que se mencionó particularmente a Centro América.

Existe una gran variedad de esquemas, pero la información es recolectada y distribuida por la confederación y se hace énfasis en que se mejore compartir el conocimiento y las prácticas, mientras cada organización conserva la independencia en sus operaciones: por ejemplo vía conferencias, capacitación y una serie de publicaciones (Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad 2001). Esto puede focalizarse en tópicos como la planeación, el monitoreo y la evaluación y en el análisis del impacto, orientándose tanto hacia el uso interno como externo. En este contexto, se visualiza la construcción de capacidad como de cuatro tipos principales: trabajar vía la cooperación de las autoridades locales, desarrollo local y comunitario, co-desarrollo, y también apoyando el progreso hacia la plena satisfacción de los derechos humanos y de los pueblos.

Se mencionó que el área de co-desarrollo se había convertido en un asunto particularmente vivo durante los últimos diez años, presentándose un aumento de los refugiados y buscadores de asilo que llegan a España, especialmente a través de sus fronteras sureñas. Dentro de las limitaciones de este documento, no fue posible encontrar mucha información directa sobre este tópico, aunque existen organizaciones que están operando como Maghrebins sense Fronteres (Pueblo de Maghreb Sin Fronteras) y la europea Red Euromediterránea de Cooperación al Desarrollo (REMCODE). Es claro que en España y los países de origen las ONG están tratando de influir sobre las políticas gubernamentales de migración y recepción, y que el co-desarrollo está empezando a jugar un papel en esto. Por ejemplo, se han presentado solicitudes recientes en este sentido por parte de Caritas y CEAR, la Comisión Española para la Ayuda de Refugiados (Risolidaria 2004). Se suministraron unos pocos ejemplos de oportunidades para proyectos co-financiados y de agencias que trabajan con inmigrantes de Ecuador, Marruecos y Senegal en proyectos relacionados con sus países de origen, mientras que aparentemente estaba orientándose alguna capacitación para ayudar a establecer organizaciones nuevas, dirigidas por los propios inmigrantes.

4. Conclusiones

Está claro que las ONGD existentes en España son diversas y tienen diferencias significativas, en comparación con muchos otros países: lindan entre agencias muy fuertes involucradas en redes (*networks*) globales, hasta aquéllas que realizan operaciones locales y regionales muy específicas. Aunque la estructura de las organizaciones de apoyo a las ONGD es más extensa que en algunos otros países, como el RU, no cuenta con un apoyo uniforme y en alguna medida puede ser más frágil y fragmentada. La construcción de capacidad como tal no constituyó un asunto clave dentro de estas redes (*networks*) y aparentemente era poco propensa a tenerlo, implicando que –de ser necesario– el ímpetu tiene que provenir del mismo interior de las ONGD o estimularse por medio de alguna otra iniciativa o movimiento. Sin embargo es necesario ser cuidadoso, ya que parte del debate puede dirigirse principalmente hacia distintos campos o usar términos diferentes: por ejemplo, a través del co-desarrollo o de las estructuras alternativas ofrecidas por las fundaciones de cooperación para el desarrollo.

Aunque algunas de las ONGD más grandes pueden tener los recursos para abocar la construcción de capacidad tanto interna como externa, esto todavía deja a un creciente número de organizaciones más pequeñas que no pueden acceder a la experticia o al apoyo. De hecho, muchas de las iniciativas relacionadas con el desarrollo organizacional son dirigidas por organizaciones de los sectores más amplios de las entidades sin ánimo de lucro y de las educativas. Y formas tradicionales de suministro de servicios, como la capacitación y los seminarios, ahora se complementan utilizando la tecnología de la información y de las comunicaciones, con recursos y autoevaluación online. También hay señales de que algunas redes (*networks*) se están expandiendo a la arena internacional y abriéndose a una audiencia hispánica más amplia. Es posible que en el futuro las organizaciones españolas se dirijan al exterior no sólo para proporcionar sino también para recibir: principalmente de fuentes latinoamericanas e incluso posiblemente de otras agencias que se están desarrollando en el Mediterráneo y África del Norte, con las cuales tienen vínculos lingüísticos o culturales.

Tabla 1: Perfil de Fondos para la Cooperación y la Solidaridad

| | Fundación Fecha | Organizaciones Miembro | Autoridades Locales | Fondos en Operación 2003 € |
|---|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| Nombre del Fondo | | | | |
| Fons Català de Cooperació al Desenvolupament Fondo Catalán de Cooperación para el Desarrollo | 1986 | 271 | 258 | 4.200.000 |
| Euskal Fundoa – Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes Fondo Vasco – Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes | 1988-1996 | 78 | 78 | 1.338.000 |
| Fons Valencià per la Solidaritat Fondo Valenciano para la Solidaridad | 1992 | 88 | 88 | 1.140.000 |
| Fons Mallorquí de Solidaritat Fondo Mallorquí para la Solidaridad y la Cooperación | 1993 | 57 | 55 | 2.410.000 |
| Fons Menorquí de Cooperació Fondo Menorquí de Cooperación | 1993 | 34 | 10 | 1.194.000 |
| Fondo Galego de Cooperación e Solidariedade Fondo Gallego para la Cooperación y la Solidaridad | 1997 | 64 | 63 | 467.000 |
| Fons Pitiús de Cooperació Fondo Pitiús de Cooperación (Ibiza & Formentera) | 1999 | 16 | 5 | 874.000 |
| Fondo Andaluz de Municipios para la Solidaridad Internacional | 2000 | 39 | 39 | 371.000 |
| Fondo Extremeño Local de Cooperación al Desarrollo | 2002 | 52 | 52 | No mencionado |
| Total | | 699 | 648 | 11.994.000 |

Nota: Adaptado de la Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad (2004). Para mayor información sobre la Confederación y los nueve fondos, también ver el website www.confederacionfondos.org (En español, vasco, catalán, gallo, francés e inglés).

Apéndice I : Metodología y Métodos

La investigación involucró un rango de lecturas de antecedentes y búsquedas por Internet, complementadas por trabajo de campo durante una semana, con tres días en Madrid y dos en Barcelona. Se realizaron visitas para cubrir una serie de organizaciones, no solamente las ONG internacionales más conocidas. Incluyeron a la agencia para el desarrollo y la cooperación del Gobierno español, AECI; dos ONG internacionales que tienen incluidas en sus agendas la construcción de capacidad, Ayuda en Acción e Intermón-Oxfam; una fundación española, Fundación Luis Vives, que está desarrollando un esquema nacional para asegurar la calidad de las ONG así como otras iniciativas basadas en Internet para mejorar la administración de las ONG. Para obtener visiones estratégicas generales también se hicieron visitas a la institución nacional coordinadora para el desarrollo de ONG en Madrid, CONGDE, así como a sus contrapartes regionales para Madrid y Barcelona. Adicionalmente, se hicieron contactos con un departamento universitario con cursos de postgrado específicos sobre administración de ONG, IUCD; dos ONG que son organizaciones consultoras y tienen una larga experiencia en apoyo, desarrollo e investigación sobre ONG, especialmente en América Latina, AIETI y CIDEAL, junto a una institución similar, CIDOB, que ha ampliado sus investigaciones, publicaciones y capacitación para convertirse en un acreditado instituto y centro cultural. Dada la importancia de la agenda sobre descentralización, también se estableció contacto con la institución coordinadora nacional para la financiación regional del desarrollo, Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad, y su equivalente regional para Cataluña.

El programa estuvo integrado por entrevistas semiestructuradas orientadas a proporcionar información sobre la comprensión del término construcción de capacidad, cómo se aplicó dentro de esa organización y de manera más general en España, y específicamente dentro del sector de las ONG. También se realizó un esfuerzo para encontrar ejemplos provenientes de la práctica, de recursos humanos y de materiales relevantes, y resaltar actuales áreas de debate. Sin embargo, a pesar de estos antecedentes, no resultó fácil encontrar fuentes de experticia sobre las cuales hubiera acuerdo y ni siquiera materiales. Muchas de las búsquedas iniciales de literatura se refirieron a autores y materiales en inglés, lo cual puede corroborarse con lecturas adicionales subsiguientes a las entrevistas. A pesar de que en España existe un interés emergente sobre la administración sin ánimo de lucro, parece que existen pocos materiales en español específicamente orientados hacia el tema de la construcción de capacidad en relación con las ONGD.

Apéndice II: Lista de Abreviaturas

| | |
|---------|---|
| AECI | Agencia Española de Cooperación Internacional |
| CEAR | Comisión Española para la Ayuda a Refugiados |
| CONGDE | Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo |
| FAD | Fondo de Ayuda para el Desarrollo |
| INB | Ingreso Nacional Bruto |
| PIB | Producto Interno Bruto |
| MPDL | Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad |
| ONGD | Organización no gubernamental para el desarrollo |
| ONG | Organización no gubernamental |
| REMCODE | Red Euromediterránea de Cooperación para el Desarrollo |
| SECIPI | Secretariado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica |
| ACT | Administración de Calidad Total |
| RU | Reino Unido |
| UNICEF | <i>United Nations Children's Fund</i> (Fondo para la Infancia de las Naciones Unidas) |
| USD | Dólares estadounidenses |

Apéndice III: Notas sobre la Traducción

Unas pocas palabras sobre el uso de términos en español e inglés pueden resultar de ayuda, especialmente para los lectores que no hablan español. El español aquí usado se refiere principalmente al idioma de España misma y a los términos usados por escritores y activistas que trabajan a partir de dicho contexto. Estos términos pueden diferir de los usados en otros países, como en América Latina, donde son diferentes tanto el vocabulario como los puntos de referencia culturales, históricos, sociales y políticos. Todas las traducciones directamente insertas en el texto fueron hechas por el autor, a menos que se afirme lo contrario, aunque el texto general fue traducido por un traductor contratado para el efecto.

La traducción directa al español del término 'NGO' es 'ONG' u 'organización no gubernamental'. En el contexto de España, se usa para organizaciones que operan tanto en España como en el exterior, aunque en el último caso también se usa el término 'ONGD', equivalente a 'NGDOs' o '*Non-governmental Development Organisations*' o incluso 'ONG de ayuda humanitaria' o '*Humanitarian Aid NGOs*'. A veces es necesario distinguir a qué tipo de organización se está haciendo referencia, ya que han aparecido ONG de ambos tipos sobre todo en la misma franja cronológica de los últimos treinta años. No todas las agencias discriminan entre las dos y los servicios bien pueden estar abiertos a muchas clases de organizaciones, sin importar si su principal área beneficiada está ubicada en España, en el exterior o ambas. La sociedad civil, el tercer sector, la economía social o las organizaciones sin ánimo de lucro son todos ejemplos comunes. En este documento se usa el término 'ONG' principalmente en aras a simplificar, refiriéndose a las ONG que operan en el exterior, a menos que se aclare que se usó con otros propósitos.

Aunque la cuestión del idioma y de la traducción no puede abocarse integralmente aquí, sí debe reconocerse como un asunto a tenerse en cuenta⁸. La forma precisa en la cual la construcción de capacidad es o no entendida, y los peligros de asumir que una traducción literal es suficiente, son importantes para los practicantes a todos los niveles.

⁸ El tópico del lenguaje o del idioma en la construcción de capacidad será explorado por el programa Praxis en un documento separado (Hursey, próximo a aparecer).

Apéndice IV: Lista de Organizaciones⁹

Gobierno

AECI

Avda. Reyes Católicos, 4, 28040-Madrid
Tel: 0034 91 583 81 00 (General)
Tel: 0034 91.583 8598/99 (Centro de Información)
Fax: 0034 91.5838564
Email: centro.informacion@aeci.es
Website: www.aeci.es

Fundaciones de Cooperación para el Desarrollo

Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad y El Fons Català de Cooperació al Desenvolupament

Portaferrissa, 13 bis, entl. 1a, 08002 Barcelona
Tel: 0034 93 412 26 02
Fax: 0034 93 301 90 88
Email: cfondos@confederacionfondos.org
Website: www.confederacionfondos.org

Entidades Coordinadoras de ONGD

CONGDE

Coordinadora de ONG para el Desarrollo España

Calle de la Reina, 17, 3 piso, 28004 Madrid
Tel: 0034 915 210 955
Fax: 0034 915 213 843
Email: coordinadora@congde.org
Website: www.congde.org

Federació Catalana d' ONG per al Desenvolupament

Aribau, 106 pral. 1a, 08036 Barcelona
Tel: 0034 934 517 070
Fax: 0034 934 516 729
Email: fcongdp@pangea.org
Website: www.pangea.org/fcongdp

FONGDCAM

Federación de ONGD de La Comunidad de Madrid

Calle Embajadores 26, Local 4, 28012 Madrid
Tel: 0034 915 28 80 33/530 56 30

⁹ Las organizaciones que aparecen en la lista son principalmente aquellas donde se realizaron entrevistas. Para una información completa sobre otras organizaciones para el desarrollo, favor consultar el Directorio de ONG elaborado por CONGDE, o visitar los websites relevantes relacionados abajo.

Fax: 0034 915 39 9137
Email: fongdcam@fongdcam.org (General)
Website: www.fongdcam.org

ONG Principales

Ayuda en Acción

Infantas 38, 28004 Madrid
Tel: 0034 91 522 6060
Fax: 0034 91 532 8402
Email: informacion@ayuda--enaccion.org
Website: www.ayudaenaccion.org

INTERMÓN OXFAM

C/ Roger de Lluria 15-17 , 08010 Barcelona
Tel: 0034 902 330 331
Fax: 0034 93 482 07 64
Email: info@IntermonOxfam.org
Website: www.IntermonOxfam.org

Fundaciones

Fundación Luis Vives

Plaza de Oriente, 7 bajo izda, 29013 Madrid
Tel: 0034 915 400 878
Fax: 0034 915 419 052
Email: luisvives@fundacionluisvives.org
Website: www.fundacionluisvives.org

Fundación Economistas Sin Fronteras

Avenida de Américas 33-7B, 28002 Madrid
Tel: 0034 915 102 396
Fax: 0034 915 102 397
Email: ecosfron@ecosfron.org
Website: www.ecosfron.org

ONGD-cum-Consultoras

AETI

Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos

Claudio Coello 101, bajo Izq, Madrid 290006
Tel: 0034 915 770 640/43/44
Fax: 0034 915 763 070
Email: info@aieti.es
Website: www.aieti.es

CIDEAL

Blasco de Garay 94, 28003 Madrid
Tel: 0034 915 538 488
Fax: 0034 915 554 6402
Email: cideal@cideal.org
Website: www.cideal.org

CIDOB

Elisabets 12, 09001 Barcelona
Tel: 0034 933 026 495
Fax: 0034 933 022 118
Email: cidob@cidob.org
Website: www.cidob.org

Instituciones Universitarias

IUDC-UCM

Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación
Universidad Complutense de Madrid
C. Donoso Cortés, 65 - 6º dcha, 28015 - Madrid
Tel: 0034 91 394 64 09/18
Fax: 0034 91 394 64 14
Email: iudcucm@pdi.ucm.es
Website: www.ucm.es

Recursos Basados en la Web

Asociaciones/Fundaciones y Participación Social

www.asociaciones.org
www.fundaciones.org

Standards de Administración y Calidad

www.fundacionlealtad.org
www.ongconcalidad.org

Información y redes (*websites*) sobre ONG & Sector Terciario

www.canalsolidario.com
www.pangea.org
www.risolidaria.org
www.solucionesong.org

Economía Social

www.cepes.es

Recursos relacionados con Voluntariado

www.hacesfalta.org

Apéndice V: Recursos Bibliográficos

Debido a que existen pocas publicaciones sobre el desarrollo español (y mucho menos sobre las ONG españolas) disponibles públicamente en el Reino Unido, la mayoría de fuentes consultadas se obtuvieron de España, tanto directamente de organizaciones o individuos, o a través del Internet. En algunos casos también se recurrió a las bibliotecas de AECI en Madrid y de CIDOB en Barcelona. La bibliografía citada a continuación incluye tanto aquellos temas mencionados en el texto, como los documentos que se consideran pueden resultar útiles para otros lectores e investigadores. La mayoría de los temas están en español e inglés, pero unos pocos documentos están en catalán. Vale la pena mencionar que muchas de las agencias coordinadoras claves escriben sus documentos y websites en todos los idiomas principales de España, y varias ahora incluyen algunas traducciones al inglés.

- (2003) '10 Años de la Cooperación Española', [Edición especial sobre los Diez Años de la Cooperación Española para el Desarrollo], *Revista Española de Desarrollo y Cooperación*, 11, (Otoño/Invierno).
- Aguirre, M. & Rey, F. (2001) *Development Co-operation and Humanitarian Action in Spanish Foreign Policy* www.jha/articles/a071.pdf (*Cooperación para el Desarrollo y Acción Humanitaria en la Política Externa Española* www.jha/articles/a071.pdf), Consultado: 22 agosto 2004.
- Alonso, J.A. (2003) 'La Cooperación Española en las evaluaciones del CAD', [DAC Evaluation of Spanish Cooperation in Development Aid], *Revista Española de Desarrollo y Cooperación*, 11, (Otoño/Invierno) 43-64.
- Alvárez Rivas, D. (2003) 'Aportaciones de la Coordinación a la Cooperación Española', [Contribution of CONGDE, the NGDO Coordinating Body, to Spanish Development Cooperation], *Revista Española de Desarrollo y Cooperación*, 11, (Otoño/Invierno) 85-89.
- Anónimo (2000) *Dinámicas internas de las ONGD. Talleres Temáticos. Documentos de Trabajo* [Internal Dynamics of NGDOs. Working Papers from Thematic Workshops], Documento presentado a la conferencia 'Globalizar la solidaridad, construir el desarrollo humano', Bilbao, 13-15 abril 2000.
- Arauetes, A. & Gamó, A. (1989) *Aproximación a la realidad de las ONG's en España*. [Towards Understanding the Situation of NGOs in Spain], Madrid: CEDEAL.
- Arguedas Sanz, R., González Arias, J. et al. (2001) *Introducción a la gestión financiera de entidades sin ánimo de lucro*. [Introduction to Financial Management for Non-Profit Organisations], Madrid: Fundación Economistas sin Fronteras.
- Arias, M. (1998) 'A Symbol Become Reality - DC in España' ('Un Símbolo Hecho Realidad - DC en España'), *Liaison South*, 4, (Marzo) 5.
- Avià, M. & Cruz, P. (1998) *Guía de las ONG de España*. [Guide to NGOs in Spain], Barcelona: Susaeta Ediciones SA.
- Baiges, S. (2002) *ONGD. Historia, Aciertos y fracasos de Quienes Quieren Ayudar al Tercer Mundo*. [NGDOs. History, Achievements and Failures of Those Wishing to Help the Third World], Barcelona: Plaza & Janés Editores, S.A./Intermón Oxfam.
- Canal Solidario (2004) *El gobierno aumentará los recursos para las ONG* [Government Announces Increase in Funding for NGOs], Consultado: 24 agosto 2004.
- Castiñeira, A., Vidal, P. et al. (2003) *Llibre blanc del tercer sector cívico-social*. [White Paper on the Social Third Sector in Catalonia (Resumen en inglés)], Barcelona: Generalitat de Catalunya/ Centre for Studies on Contemporary Themes (CETC).
- Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad (2000) *Construyendo democracia y poder local*. [Constructing Democracy and Local Power], Barcelona: CFCS.

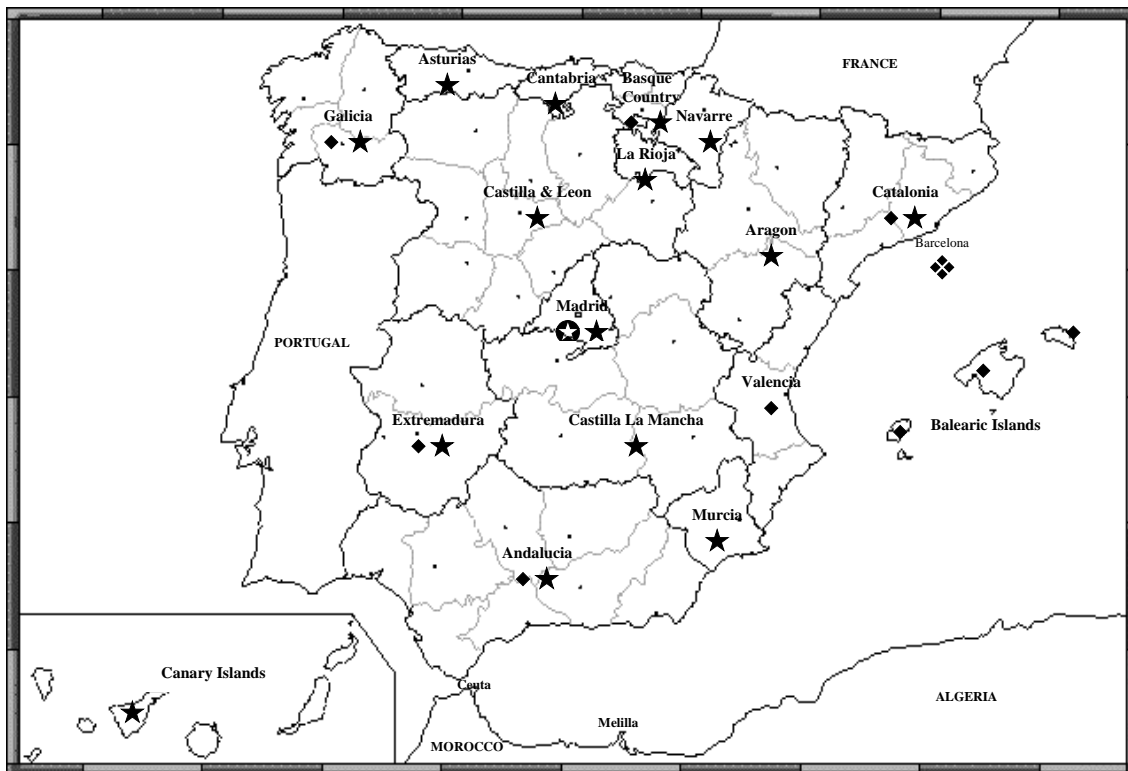
- (2001) *Municipalismo y solidaridad. Guía sobre la cooperación descentralizada*. [Local Authorities and Solidarity. Guide to Decentralised International Cooperation], Barcelona: CFCS.
- (2004) *Facts of the Funds for Cooperation 2001-2003 (Información sobre los Fondos para la Cooperación 2001-2003)*. Barcelona: CFCS.
- Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación para el Desarrollo (2000) *Directorio de ONGD*. [Directory of NGDOs in Spain], Madrid: CONGDE.
- (2004) *Financiación a las ONGD. Propuestas para el Plan Director 2005-2008*. [Financing NGDOs. Proposals for the Strategic Plan 2005-2008], Madrid: CONGDE.
- (2004) *Resolución presentada por la Junta de Gobierno de la CONGDE. Llamamiento de la CONGDE al nuevo gobierno: Por una mayor y mejor AOD* [Resolution of the CONGDE Executive Committee. Call on the New Government to Extend and Improve Development Aid], 27 marzo 2004, Madrid: CONGDE.
- (Ed.) (Sin fecha) *Código de Conducta de las ONG de Desarrollo* [Code of Conduct for NGDOs]. Barcelona: CONGDE.
- Díez Rodríguez, A. (2001) 'El modelo de participación de las ONG, la construcción social del voluntariado y el papel de los Estados' [NGO Participation, Social Voluntarism and the Role of the State] in Nieto Pereira, L. (Ed.) *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica*. Madrid: Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación/Los libros de la Catarata, pp. 193-239.
- Estébanez Estébanez, P. (2002) *Spanish NGOs Come of Age (Las ONGs Españolas se Tornan Mayores)* <http://www.humanitarian-review.org/upload/pdf/EstbanezEnglishFinal.pdf>, Consultado: 5 octubre 2004.
- Fanjul, G. (2000) 'España' en Randel, J., German, T. et al. (Eds.) *The Reality of Aid 2000. (La Realidad de la Ayuda 2000.)* Londres: Earthscan, pp. 156-162.
- Focà, A. (1993) 'España' en Smillie, I. & Helmich, H. (Eds.) *Non-governmental Organisations and Development: Stakeholders for Development. (Organizaciones No-Gubernamentales y Desarrollo: Stakeholders para el Desarrollo.)* Paris: OCDE, pp. 233-246.
- FOCSIV (1999) *International Voluntary Service in Europe. (Servicio Internacional de Voluntariado en Europa)* Roma: Federazione Organismi Cristiani Servizio Internazionale Volontario.
- Freres, C.L. (1999) 'España' en Smillie, I. & Helmich, H. (Eds.) *Stakeholders: Government: NGO Partnerships for International Development. (Stakeholders: Gobierno: Partnerships de ONG para el Desarrollo Internacional.)* Londres: Earthscan.
- Fundación Economistas Sin Fronteras (2002) *Estudios de demanda sobre las necesidades de apoyo a la gestión de entidades no lucrativas españolas*. [Commissioned Report on the Management Support Needs of Spanish Non-profit Organisations], Madrid: Fundación Economistas Sin Fronteras.
- García Izquierdo, B. (1998) 'La legitimidad del asociacionismo ciudadano' [The Legitimacy of Citizen Associations] en Vernis, A. et al, *La Gestión de las Organizaciones No Lucrativas*. Bilbao: Deusto, pp. 192-196.
- (2000) *Análisis del sector de las ONGD españolas: fortalezas, debilidades y retos* [Analysis of the Spanish NGDO Sector: Strengths, Weaknesses and Challenges], Documento presentado a la Conferencia 'Globalizar la solidaridad, construir el desarrollo humano', Bilbao, 13-15 abril 2000.
- Generalitat de Catalunya (2003) *The Cooperation for Development Act. (La Ley de Cooperación para el Desarrollo.)* Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departamento de la Presidencia, Secretariado de Asuntos Extranjeros.
- González A., F. & Cornago, N. (2003) 'Cooperación y Conflicto entre ONG: Estructura, Intereses y Confianza', [Cooperation and Conflict between NGOs: Structure, Interests

- and Trust], *Revista Española de Desarrollo y Cooperación*, 11, (Otoño/Invierno) 93-105.
- González, C. (Ed.) (2003) *La Realidad de la Ayuda 2003-2004. Una Evaluación Independiente de la Ayuda al Desarrollo Española e Internacional* [The Reality of Aid 2003-2004. An Independent Evaluation of Spanish International Development Assistance]. Barcelona: Intermón Oxfam.
- Intermón Oxfam (2003) 'La orientación a la pobreza de la AOD española', [Spanish Development Aid and the Relief of Poverty], *Estudios Intermón*, 11, (octubre) 1-8.
- Jiménez Lara, A. (c2000) *El sector no lucrativo en España* [The Non-profit Sector in Spain], http://usuarios.discapnet.es/ajimenez/tercer_sector/snl.htm, Consultado: 5 diciembre 2004
- La Caixa (2004) *Información General sobre La Fundación Caixa* www.estudislacaixa.comunicacions.com, Consultado: 23 agosto 2004
- Marcuello Servós, C. (1999) 'Análisis de la conducta y eficiencia de las organizaciones no gubernamentales para el desarrollo españolas', [Analysis of the Activities and Effectiveness of Spanish NGOs], *Economía y Cooperación al Desarrollo*, 178, (mayo-junio) 181-196.
- Martínez, M.I. & González, E. (2001) 'New Social Partnerships in Spain' in Gribben, C., Pinnington, K. et al. (Eds.) *The Government as Partners. The Role of Central Government in Developing New Social Partnerships. The Findings from Seven European Countries*. ('Nuevos Partnerships Sociales en España' en Gribben, C., Pinnington, K. et al. (Eds.) *El Gobierno como Socio. El Papel del Gobierno Central en el Desarrollo de Nuevos Partnerships Sociales. Los Hallazgos de Siete Países Europeos*.) Copenhagen: The Copenhagen Centre/Ashridge Centre for Business and Society, pp. 87-98.
- Mataix Aldeanueva, C. (2001) *Dirección estratégica para las ONG*. [Strategic Planning for NGOs], Madrid: Fundación Economistas sin Fronteras.
- Mazuela Llanos, A. (2000) *ONGD y gestión. Aclarando algunos términos* [NGDOs and Management. Clarifying Terminology], Documento presentado a la conferencia 'Globalizar la solidaridad, construir el desarrollo humano', Bilbao, 13-15 Abril 2000.
- (2001) *Diez herramientas de gestión organizacional. Primera parte*. [Ten Tools for Organisational Management. Part One], Madrid: Fundación Economistas Sin Fronteras.
- (2003) *Diez herramientas de gestión organizacional. Segunda parte*. [Ten Tools for Organisational Management. Part Two], Madrid: Fundación Economistas Sin Fronteras.
- Mejía, P. (2001) 'El movimiento por el 0,7%. Fortalezas y debilidades. Perspectivas'. [The Campaign for 0.7%. Strengths and Weaknesses. Perspectives] en Nieto Pereira, L. (Ed.) *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica*. Madrid: Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación/Los Libros de la Catarata, pp. 171-191.
- Mollett, H. (2002) 'Aid Siesta? Spain's EU Presidency' ('¿La Ayuda en Siesta? La Presidencia Española de la UE'), *BOND Networker*, 12, (Febrero) 7.
- Moreno Aragonese, J. (2001) *Introducción a la contabilidad de las entidades no lucrativas*. [Introduction to Accounting for Non-Profit Organisations], Madrid: Fundación Economistas Sin Fronteras.
- Nieto Pereira, L. (2001) 'Aproximación a los orígenes y contextualización de la cooperación para el desarrollo' [Outline of the Origins and Context of Development Cooperation] in Nieto Pereira, L. (Ed.) *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica*. Madrid: Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación/Los libros de la Catarata, pp. 19-52.
- (Ed.) (2001) *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica*. [Development Cooperation and NGOs. A Critique]. Madrid: Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación/Los libros de la Catarata.

- Penelas Leguía, A. & Cuesta Valiño, P. (2001) 'La prestación de servicios por las Organizaciones no lucrativas en España', [Nonprofit Organisations in Spain as Service Providers], *Distribución y Consumo*, (junio-julio) 34-47.
- Pérez-Soba Díez del Corral, I. (2000) *Cooperación para el desarrollo. Legislación y directrices*. [Cooperation for Development. Legislation and Guidance], Madrid: Editorial Trotta.
- Piñar Mañas, J.L. & Sánchez Rivera, R. (Eds.) (2001) *El tercer sector iberoamericano. Fundaciones, asociaciones y ONGs* [The Third Sector in Latin America. Foundations, Associations and NGOs]. Valencia: Tirant Lo Blanch.
- Rhi-Sausi, J.L. (1997) *El papel de las administraciones descentralizadas en la cooperación al desarrollo de la Unión Europea* [The Role of Decentralized Authorities in Development Cooperation in the European Union], <http://www.ucm.es/info/IUDC/revista/redc0/rhi.htm>, Consultado: 7 octubre 2004.
- Risolidaria (2004) *Caritas y CEAR preparan una propuesta integral para España en materia de inmigración* [Cáritas and CEAR, the Spanish Commission for Aid to Refugees: Towards an Integrated Policy for Immigration in Spain], www.risolidaria.org/boletinsemanal/historico/boletin72/paginas/noticia4.htm, Consultado: 1 diciembre 2004.
- Rodríguez Gil, A. (2001) 'La cooperación pública al desarrollo y el caso español' [Public Development Cooperation in Spain] en Nieto Pereira, L. (Ed.) *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica*. Madrid: Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación/Los Libros de la Catarata., pp. 83-140.
- Ruiz Olabuénaga, J.I. (Ed.) (2000) *El sector no lucrativo en España* [The Non-Profit Sector in Spain]. Bilbao: Fundación BBV.
- Ruiz Olabuénaga, J.I., Jiménez Lara, A. et al. (1999) 'Spain' ('España') en Salamon, L.M., Anheier, H.K. et al. (Eds.) *Global Civil Society: Dimensions of the Nonprofit Sector. (La Sociedad Civil Global: Dimensiones del Sector Sin Ánimo de Lucro.)* Baltimore, MD: Johns Hopkins Center for Civil Sociedad Studies.
- Sánchez Rivera, R. (2001) 'España' [Spain] en Piñar Mañas, J.L. & Sánchez Rivera, R. (Eds.) *El tercer sector iberoamericano. Fundaciones, asociaciones y ONGs*. Valencia: Tirant Lo Blanch, pp. 427-569.
- Sánchez Salgado, R. (2001) *Europeanisation of Civil Society? Humanitarian and Human Rights NGOs in France and in Spain. (¿Europeanización de la Sociedad Civil? ONG de Derechos Humanitarios y Humanos en Francia y en España.)* Barcelona: Institut Universitari d'Estudis Europeus.
- Serrano, M. (2001) 'Las ONG entre la empresa y el Estado. ¿Cambio o reproducción del sistema?' [NGOs Between the Market and the State. Change or Reproduction of the System?] en Nieto Pereira, L. (Ed.) *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica*. Madrid: Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación/Los Libros de la Catarata, pp. 141-169.
- Helmich, H. & Smillie, I. (Eds.) (1999) *Stakeholders: Government: NGO Partnerships for International Development (Stakeholders: Gobierno: Partnerships de ONG para el Desarrollo Internacional)* Londres: Earthscan.
- Terlinden, C. & Hilditch, L. (2003) *Hacia una cooperación de calidad* [Towards Quality in International Aid], www.ayudaenaccion.org, Consultado: 24 noviembre 2004.
- Vera, J.M. (2003) 'Diez años de la Realidad de la Ayuda', [Ten Years of The Reality of Aid Reports], *Revista Española de Desarrollo y Cooperación*, 11, (Otoño/Invierno) 65-83.

Apéndice VI: Mapa de España

Incluye la Ubicación de Redes Claves a Nivel de Estado y de las Comunidades Autónomas



CLAVE

- Galicia** Comunidades Autónomas y fronteras en negrilla
Ciudades y fronteras provinciales claves indicadas sin negrilla
- ⊕ Coordinación de nivel estatal para ONGD, *la Coordinadora de ONG para el Desarrollo España*
 - ★ Redes (*Networks*) Coordinadoras para ONGD a Nivel de Comunidades Autónomas
 - ◆ Nivel de Comunidad
 - ❖ Coordinación de Nivel Estatal para Fondos de Cooperación y Solidaridad, *la Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad*
 - ◆ Redes (*Networks*) de Fondos de Cooperación y Solidaridad a Nivel de Comunidades Autónomas

Documento Praxis No. 5

Construcción de Capacidad: Perspectivas del Sector de ONG en España

Por Charlotte Hursey

Este es el segundo Documento Praxis de la serie de estudios contextuales sobre construcción de capacidad, orientado a complementar la literatura existente describiendo cómo la noción de construcción de capacidad es entendida y aplicada en la práctica para fortalecer las organizaciones de la sociedad civil (OSC) en diferentes culturas y contextos.

Esta investigación preliminar se focaliza en el concepto de construcción de capacidad, aplicándolo al papel de las ONG en España. Existen algunas introducciones generales sobre las ONG españolas en inglés, pero creemos que ésta es la primera exploración sobre cómo la construcción de capacidad se percibe en sí misma. Esperamos que suscite discusión sobre la relevancia de la construcción de capacidad dentro de las ONG españolas e hispanicas, y conduzca a un mayor intercambio de ideas y ejemplos.

ISBN 1-897748-94-9

INTRAC

Dirección postal: PO Box 563, Oxford, OX2 6RZ

Dirección registrada y para visitas: 65 George Street, Oxford, OX1 2BE

Tel: +44 (0)1865 210851 Fax: +44 (0)1865 210852

Email: info@intrac.org Website: <http://www.intrac.org>

INTRAC es una compañía limitada con licencia No. 2663769

Registrada en Inglaterra con un *registered charity* (registro de caridad) No. 1016676